



Invacare® LiNX
Boîtier de contrôle tierce-personne (ACU)
Manipulateur compact (CR)

DLX-ACU200, DLX-CR400, DLX-CR400LF

fr **Manipulateur**
Manuel d'utilisation

Ce manuel DOIT être remis à l'utilisateur du produit.
AVANT d'utiliser cet équipement, vous DEVEZ lire ce manuel et le conserver pour pouvoir
vous y reporter ultérieurement.



Yes, you can.®

Sommaire

1 Généralités	3
1.1 À propos de ce manuel	3
1.2 Symboles figurant dans ce manuel	3
1.3 Garantie	4
1.4 Durée de vie	4
1.5 Limitation de responsabilité	4
1.6 Utilisation prévue	5
1.7 Consignes générales de sécurité	5
2 Composants	8
2.1 Indicateurs de fonction de conduite/assise	10
2.2 Étiquettes figurant sur le produit	12
2.3 Maintenance	14
3 Utilisation	15
3.1 Demande de prise de contrôle d'un fauteuil roulant électrique	15
3.2 Utilisation du joystick	15
3.3 Bouton d'alimentation (avec DEL d'état)	16
3.4 Bouton de mode	18
3.5 Mode de verrouillage	19
3.6 Lecture des indicateurs	20
3.6.1 Indication de tierce-personne pilote (boîtier de contrôle tierce personne)	20
3.6.2 Indication d'utilisateur pilote (manipulateur Compact)	20
3.6.3 Indication d'utilisateur restreint (Boîtier de contrôle tierce-personne)	20
3.6.4 Indication de veille	21
3.6.5 Signification des OON	21
3.6.6 Indication de ralentissement de la conduite	21
3.6.7 Indication de verrouillage	22
3.6.8 Indication de fonction bloquée	22
3.6.9 Connexion du manipulateur	23
4 Dépannage	24
4.1 Informations générales sur le dépannage	24
4.2 Indication des anomalies	24
4.3 Codes d'erreur et codes de diagnostic	24
5 Caractéristiques techniques	26

© 2024 Invacare Corporation

Tous droits réservés. La republication, la duplication ou la modification de tout ou partie du présent document est interdite sans l'accord écrit préalable d'Invacare. Les marques commerciales sont identifiées par ™ et ®. Toutes les marques commerciales sont détenues par ou cédées sous licence à Invacare Corporation ou ses filiales, sauf indication contraire.

1 Généralités

1.1 À propos de ce manuel

Le présent document complète la documentation utilisateur du produit.

Ce composant lui-même ne porte pas le label CE ni UKCA mais il fait partie d'un produit conforme à la réglementation sur les dispositifs médicaux 2017/745, Classe I et Partie II UK MDR 2002 (telle que modifiée) Classe I, sur les dispositifs médicaux. Il est donc couvert par le marquage CE et UKCA du produit. Pour plus d'informations, voir la documentation utilisateur du produit.

Utilisez ce composant uniquement si vous avez lu et compris le présent manuel. Consultez un professionnel de la santé qui connaît votre état de santé et clarifiez toute question concernant l'utilisation correcte et le réglage nécessaire auprès du professionnel de santé.

Veillez noter que certaines sections du présent document peuvent ne pas s'appliquer à votre composant, étant donné que le document concerne tous les modèles disponibles (à la date d'impression). Sauf mention contraire, chaque section du présent document se rapporte à tous les modèles du composant.

Invacare se réserve le droit de modifier les caractéristiques du composant sans préavis.

Avant de lire ce document, assurez-vous de disposer de la version la plus récente. Cette version est disponible au format PDF sur le site Internet d'Invacare.

Les versions précédentes du produit peuvent ne pas être décrites dans la révision actuelle de ce manuel. Si vous avez besoin d'aide, veuillez contacter Invacare.

Si la taille des caractères de la version imprimée du document vous semble trop difficile à lire, vous pouvez télécharger la version PDF sur le site Internet. Vous pourrez alors ajuster la taille des caractères à l'écran pour améliorer votre confort visuel.

Pour obtenir plus d'informations sur le composant, comme les avis de sécurité ou les rappels, contactez votre représentant Invacare local. Reportez-vous aux adresses indiquées à la fin du présent document.

En cas d'incident grave avec le composant, vous devez en informer le fabricant et l'autorité compétente de votre pays.

1.2 Symboles figurant dans ce manuel

Les symboles et mots d'avertissement utilisés dans le présent manuel s'appliquent aux risques ou aux pratiques dangereuses qui pourraient provoquer des blessures ou des dommages matériels. Reportez-vous aux informations ci-dessous pour la définition des symboles d'avertissement.



AVERTISSEMENT !

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible de provoquer des blessures graves, voire mortelles.



ATTENTION !

Indique une situation potentiellement dangereuse qui pourrait provoquer des blessures légères.



AVIS !

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible de provoquer des dommages matériels.



Astuces et recommandations

Donne des conseils, recommandations et informations utiles pour une utilisation efficace et sans souci.



Outils

Identifie les outils, composants et autres éléments requis pour exécuter certaines tâches.

Autres symboles

(Ne s'applique pas à tous les manuels)



Personne responsable au Royaume-Uni

Indique si un produit n'est pas fabriqué au Royaume-Uni.



Triman

Indique les règles de recyclage et de tri (uniquement pour la France).

1.3 Garantie

Les conditions générales de la garantie font partie des modalités et conditions générales spécifiques aux différents pays de vente du produit.

1.4 Durée de vie

La durée de vie de ce produit est estimée à cinq ans lorsqu'il est utilisé dans le strict respect des conditions d'utilisation stipulées dans le présent document ainsi que des instructions d'entretien et de maintenance. La durée de vie estimée peut être supérieure si le produit est utilisé et entretenu avec soin et à condition que les progrès techniques et scientifiques n'entraînent pas des restrictions techniques. La durée de vie peut aussi être considérablement écourtée par une utilisation excessive ou inadaptée. Nous avons estimé la durée de vie de ce produit, mais cela ne constitue pas une garantie supplémentaire.

1.5 Limitation de responsabilité

Invacare décline toute responsabilité en cas de dommage lié à :

- un non respect du manuel d'utilisation,
- une utilisation incorrecte,
- l'usure normale,
- un assemblage ou montage incorrect par l'acheteur ou des tiers,
- des modifications techniques,
- des modifications non autorisées et/ou l'utilisation de pièces détachées inadaptées.

1.6 Utilisation prévue

LiNX DLX-ACU200

Le module LiNX DLX-ACU200 est un manipulateur secondaire de la gamme LiNX, conçu pour permettre à la tierce-personne aux commandes d'un fauteuil roulant électrique d'interagir avec le système LiNX.

Le manipulateur DLX-ACU200 permet de contrôler les fonctions de conduite et d'assise électrique. Les commandes peuvent être transférées de l'utilisateur à la tierce-personne, et vice versa, via les manipulateurs du système.

LiNX DLX-CR400, DLX-CR400LF

Les modules LiNX DLX-CR400 et DLX-CR400LF sont des manipulateurs secondaires de la gamme LiNX, conçus pour permettre aux utilisateurs de fauteuil roulant d'interagir avec le système LiNX.

Les manipulateurs secondaires DLX-CR400 et DLX-CR400LF permettent le contrôle des fonctions de conduite, d'assise électrique et de connectivité (selon la configuration du système). Les manipulateurs DLX-CR400 et DLX-CR400LF sont conçus pour utilisation avec un manipulateur/module LiNX capable de fournir des informations relatives aux interactions de l'utilisateur actif. Le manipulateur DLX-CR400 contient un joystick de force standard. Le manipulateur DLX-CR400LF contient un joystick de force réduite destiné aux utilisateurs qui ne sont pas en mesure d'utiliser un joystick de force standard.

1.7 Consignes générales de sécurité



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure ou de détérioration du fauteuil roulant électrique

Avant d'installer, d'entretenir ou d'utiliser cet équipement, vous devez impérativement avoir lu et compris l'ensemble des instructions et des manuels accompagnant ce produit ainsi que tous les autres produits utilisés ou installés conjointement à ce produit.

- Suivez les instructions fournies dans les manuels d'utilisation.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure grave ou de dommages au fauteuil roulant électrique ou aux biens environnants

De mauvais réglages risquent de rendre le fauteuil roulant électrique incontrôlable ou instable. Un fauteuil roulant électrique incontrôlé ou instable risque de provoquer une situation dangereuse, comme un accident.

- Les réglages de performance doivent être effectués uniquement par des techniciens qualifiés ou par des personnes qui comprennent parfaitement les paramètres de programmation, la procédure de réglage, la configuration du fauteuil roulant électrique et les capacités de l'utilisateur.
- Les réglages de performance doivent exclusivement être effectués dans un endroit sec.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure ou de dommage dû à des courts-circuits électriques

Les broches des connecteurs présentes sur les câbles connectés au module d'alimentation peuvent rester sous tension même lorsque le système est arrêté.

- Les câbles munis de broches actives doivent être connectés, retenus ou couverts (au moyen de matériaux non-conducteurs) de façon à ne pas être exposés au contact humain ni à des matériaux susceptibles de provoquer des courts-circuits.
- Lorsque des câbles munis de broches actives doivent être déconnectés (pour débrancher le câble bus du manipulateur à des fins de sécurité, par exemple), veillez à retenir ou à couvrir les broches (au moyen de matériaux non-conducteurs).



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure ou de détérioration du fauteuil roulant électrique

Risque de mouvement involontaire du fauteuil roulant électrique ou du système d'assise lorsque des effets personnels non fixés (p. ex. bijoux, écharpes) s'emmêlent autour du joystick.

- Assurez-vous que tous les objets détachés soient éloignés du joystick lorsque le fauteuil roulant électrique est sous tension.
- Mettez immédiatement hors tension le fauteuil roulant électrique pour arrêter tout mouvement.



ATTENTION !

Risque de blessure provoquée par des surfaces chaudes

Le manipulateur peut devenir brûlant s'il est exposé au rayonnement intense du soleil pendant des périodes prolongées.

- N'exposez pas le fauteuil roulant électrique à la lumière directe du soleil pendant de longues périodes.

**ATTENTION !****Risque de blessure dû à un mouvement involontaire**

Il est recommandé que le fauteuil roulant électrique, pourvu d'un module gyroscope, soit équipé d'une fonction de conduite avec le gyroscope désactivé. Si le fauteuil roulant électrique est utilisé sur un véhicule en mouvement (par ex., bateau, bus ou train), la fonction du gyroscope peut être altérée et les exigences de conduite peuvent provoquer un déplacement involontaire.

- Lors de la conduite sur un véhicule en mouvement, choisissez une fonction de conduite avec gyroscope désactivé.
- Si le fauteuil roulant électrique n'est pas équipé d'une fonction de conduite avec gyroscope désactivé, contactez votre fournisseur Invacare.

**AVIS !**

Si vous touchez les broches des connecteurs, elles peuvent s'encrasser ou être endommagées par des décharges électrostatiques.

- Ne touchez pas les broches des connecteurs.

**AVIS !**

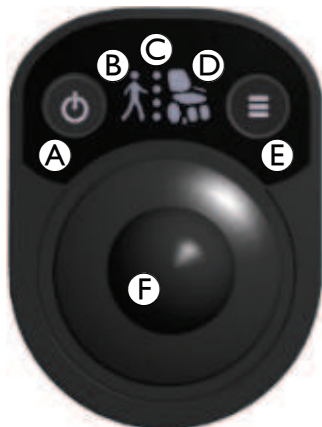
Aucun composant interne n'est susceptible d'être réparé par l'utilisateur dans aucun boîtier.

- Aucun boîtier ne doit jamais être ouvert ni démonté.

2 Composants

Boîtier de contrôle tierce-personne (ACU)

Le manipulateur est le système qui permet de piloter les fonctions du fauteuil roulant électrique et de définir l'icône affichée.



Ⓐ	Bouton d'alimentation (avec DEL d'état), ARRÊT D'URGENCE	<ul style="list-style-type: none"> • Met le système sous et hors tension, s'il s'agit du manipulateur pilote • Affiche l'état du système • Affiche les indications d'anomalies (codes clignotants) • Permet de demander une prise de contrôle du système (manipulateur pilote) • Verrouille le système • Permet d'effectuer un arrêt d'urgence du fauteuil roulant électrique, si aucune restriction n'a été définie
Ⓑ	Indicateur de tierce-personne pilote	<ul style="list-style-type: none"> • Indique que le boîtier de contrôle de la tierce-personne pilote le système (ACU)
Ⓒ	indicateur de fonction de conduite	<ul style="list-style-type: none"> • Indique la fonction de conduite tierce-personne sélectionnée
Ⓓ	Indicateur de fonction d'assise	<ul style="list-style-type: none"> • Indique la fonction d'assise sélectionnée
Ⓔ	Bouton de mode	<ul style="list-style-type: none"> • Permet de sélectionner une fonction dans le profil de la tierce-personne
Ⓕ	Joystick	<ul style="list-style-type: none"> • Permet de contrôler la vitesse et la direction de la fonction de conduite et d'assise

Module de manipulateur compact (CR)

Le manipulateur est le système qui permet de piloter les fonctions du fauteuil roulant électrique et de définir l'icône affichée.

Cette présentation s'applique aux manipulateurs DLX-CR400 et DLX-CR400LF avec joystick force réduite.



Ⓐ	Bouton d'alimentation (avec DEL d'état), ARRÊT D'URGENCE	<ul style="list-style-type: none"> • Met le système sous et hors tension, s'il s'agit du manipulateur pilote • Affiche l'état du système • Affiche les indications d'anomalies (codes clignotants) • Permet de demander une prise de contrôle du système (manipulateur pilote) • Verrouille le système • Permet d'effectuer un arrêt d'urgence du fauteuil roulant électrique, si aucune restriction n'a été définie
Ⓑ	Indicateur de connectivité	<ul style="list-style-type: none"> • Indique que la fonction de connectivité est activée et en cours d'utilisation (CR)
Ⓒ	indicateur de fonction de conduite	<ul style="list-style-type: none"> • Indique la fonction de conduite tierce-personne sélectionnée
Ⓓ	Indicateur de fonction d'assise	<ul style="list-style-type: none"> • Indique la fonction d'assise sélectionnée
Ⓔ	Bouton de mode	<ul style="list-style-type: none"> • Permet de sélectionner une fonction dans le profil de la tierce-personne
Ⓕ	Joystick	<ul style="list-style-type: none"> • Permet de contrôler la vitesse et la direction de la fonction de conduite et d'assise

2.1 Indicateurs de fonction de conduite/assise

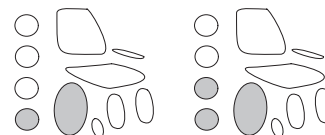


Les indicateurs de fonction de conduite et d'assise A à C sont au centre du manipulateur et sont munis de DEL qui s'allument, s'activent ou clignotent en fonction de la fonction d'assise, du profil de conduite et de l'état (blocage ou anomalie).

Les fonctions de conduite et d'assise sont indiquées par :

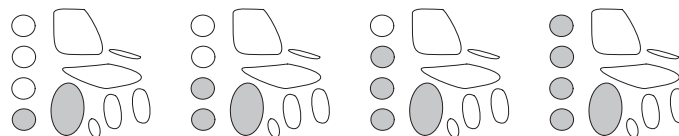
	ACU	CR and CR-LF
A	Indicateur de fonction de conduite de tierce personne	Indicateur de fonction de manipulateur compact
B	Indicateur d'assise	
C	Indicateur de conduite	

Indicateur de fonction de conduite d'assistance (ACU uniquement)



L'indicateur de fonction de conduite de personne tierce affiche la fonction de conduite de personne tierce sélectionnée à l'aide d'une ou plusieurs DEL. Il peut y avoir jusqu'à quatre fonctions de conduite tierce-personne ; l'une d'elles est la configuration d'usine par défaut.

Indicateur de fonction de conduite (CR et CR-LF uniquement)



L'indicateur de fonction de conduite affiche la fonction de conduite du manipulateur compact sélectionnée à l'aide d'une ou plusieurs DEL. Il peut y avoir jusqu'à 4 fonctions de conduite ; deux d'entre elles sont des configurations d'usine par défaut. Pour changer la fonction de conduite, reportez-vous à la section 3.4 *Bouton de mode*, à la page 18.

Indicateur de fonction de conduite



L'indicateur de fonction de conduite © s'allume parallèlement (ou pas) à d'autres indicateurs lorsque :

- Le fauteuil roulant électrique est prêt à rouler, reportez-vous à 3.6.1 *Indication de tierce-personne pilote (boîtier de contrôle tierce personne)*, à la page 20 et 3.6.2 *Indication d'utilisateur pilote (manipulateur Compact)*, à la page 20.
- Une nouvelle fonction de conduite a été sélectionnée.
- Le fauteuil roulant électrique ne peut être conduit qu'à vitesse réduite, reportez-vous à 3.6.6 *Indication de ralentissement de la conduite*, à la page 21.
- Le joystick n'est pas en position centrale, reportez-vous à 3.6.5 *Signification des OON*, à la page 21.
- Le fauteuil roulant électrique ne peut pas du tout être conduit, reportez-vous à 3.6.8 *Indication de fonction bloquée*, à la page 22 et 3.5 *Mode de verrouillage*, à la page 19.

Indicateur d'assise







L'indicateur d'assise © indique la fonction d'assise sélectionnée. Pour plus d'informations sur l'utilisation des fonctions d'assise électrique, reportez-vous à la section 3.4 *Bouton de mode*, à la page 18.

Pour une liste des fonctions d'assise, voir le tableau suivant.

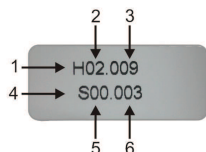
Icône	Fonction d'assise
	Inclinaison
	Dispositif de levage
	Jambe droite
	Inclinaison du dossier
	Repose-jambes gauche ou repose-jambes central électrique
	Les deux jambes
	Inclinaison du dossier et jambes

2.2 Étiquettes figurant sur le produit

	<p>Ⓐ</p>  <p>READ INSTALLATION MANUAL BEFORE USE</p>	Recommandation invitant à lire le manuel d'utilisation avant d'utiliser le module.	
	<p>Ⓑ</p> <p>IPx4</p>	Indice de protection du boîtier.	
	<p>Ⓒ</p> 	<p>Étiquette du produit mentionnant :</p> <ul style="list-style-type: none"> • l'adresse du site Web de Dynamic Controls • le code-barres, 	<ul style="list-style-type: none"> • le numéro de série, • le numéro de pièce • le logo « dynamic » de Dynamic Controls
	<p>Ⓓ</p> 	Conformité DEEE	
	<p>Ⓔ</p> 	Sceau d'inviolabilité. La garantie est annulée si le sceau est brisé.	

Étiquette de version du matériel et du firmware de l'application

L'étiquette de version du matériel et du firmware de l'application d'un produit Dynamic Controls contient des informations sur la version de l'application et des matériels applicable au module concerné.

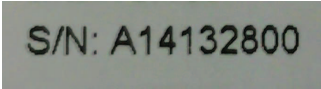


1. Version du matériel
2. Version majeure du matériel
3. Version mineure du matériel

4. Version de l'application
5. Version majeure de l'application
6. Version mineure de l'application

Numéro de série et date de fabrication

Le numéro de série d'un produit Dynamic Controls indique à la fois la date de fabrication et un numéro de série unique pour le module concerné.



S/N: A14132800

Il se présente sous la forme **MYnnnnnn**, ci-dessus, où :

- **M** correspond au mois de fabrication, identifié par les lettres A à L (A = Jan, B = Fév, C = Mar, etc.),
- **YY** est l'année de fabrication,
- **nnnnnn** est un nombre séquentiel unique à six chiffres.

Le numéro de série du manipulateur ci-dessus, par exemple, commence par A14, ce qui signifie qu'il a été fabriqué en janvier 2014, et sa valeur séquentielle unique est 132800.

2.3 Maintenance

- Veillez à ce que tous les composants électroniques soient exempts de poussière, de saletés et de liquides. Pour nettoyer le produit, utilisez un chiffon humidifié dans de l'eau chaude savonneuse. N'utilisez pas de produits chimiques, de solvants ni d'agents de nettoyage abrasifs qui risqueraient de détériorer le produit.
- Une fois par mois, contrôlez tous les composants du véhicule pour vous assurer que des éléments tels que les connecteurs, les bornes ou les câbles ne sont pas desserrés, endommagés ou corrodés. Assurez-vous que tous connecteurs sont correctement appariés. Serrez tous les câbles dans un dispositif de retenue pour éviter de les abîmer. Remplacez les composants endommagés. Recherchez la présence d'éventuels corps ou matières étrangers et retirez-les, le cas échéant.
- Tous les six mois, testez toutes les fonctions des systèmes de commande pour vous assurer qu'elles fonctionnent correctement.



AVIS !

Un composant électronique ne renferme aucune pièce susceptible d'être réparée par l'utilisateur.

- N'essayez jamais d'ouvrir un boîtier ni d'effectuer une réparation : la garantie serait en effet annulée et la sécurité du système risquerait d'être compromise.




En cas de détérioration quelconque d'un composant ou de dommage interne (suite à une chute, par exemple), faites contrôler l'appareil par un technicien qualifié avant de l'utiliser.

En cas de doute, consultez votre revendeur Invacare le plus proche.

3 Utilisation


3.1 Demande de prise de contrôle d'un fauteuil roulant électrique

Le manipulateur pilote est le manipulateur qui contrôle le fauteuil roulant électrique. Si le manipulateur secondaire n'est pas le manipulateur pilote, il n'est pas en mesure de piloter le fauteuil roulant électrique ni de contrôler les fonctions d'assise, et toutes les DEL sont éteintes sur le manipulateur secondaire.

 Par défaut, le manipulateur qui procède à la mise sous tension du fauteuil roulant électrique le pilote.



1. Appuyez sur le bouton du manipulateur à utiliser pour contrôler le fauteuil roulant électrique.
La demande est acceptée et les commandes sont transférées d'un manipulateur du système à un autre.
Le fauteuil roulant électrique est prêt au déplacement.

 Il est possible de définir une restriction pour interdire au manipulateur secondaire de faire office de manipulateur pilote, voir 3.6.3 *Indication d'utilisateur restreint (Boîtier de contrôle tierce-personne)*, à la page 20.

3.2 Utilisation du joystick



ATTENTION ! Risque de blessure

Les manipulateurs secondaires doivent exclusivement être utilisés avec les boutons de joystick agréés.

- Si un autre bouton de joystick est utilisé, l'installateur doit effectuer un test et s'assurer que le joystick revient en position neutre chaque fois qu'il est dévié.
- Il convient d'effectuer des tests avec l'appareil monté à l'horizontale et avec un bouton immergé dans l'eau (boutons en mousse uniquement) si l'installateur considère que ces risques sont significatifs.



ATTENTION ! Risque de pincement

Avec le déplacement du joystick, l'espacement entre la collerette du joystick et la partie supérieure du boîtier du module diminue.

- Demandez à l'utilisateur de relâcher le joystick si une partie du boîtier est pincée à cause de la déviation du joystick.

Le joystick contrôle la direction et la vitesse des fonctions de conduite et d'assise du fauteuil roulant électrique.

Lorsque le joystick est dévié par rapport à la position centrale (neutre), le fauteuil roulant électrique se déplace dans la direction du mouvement du joystick.

La vitesse du fauteuil roulant électrique ou de la fonction d'assise électrique est proportionnelle à la déviation du joystick. Par conséquent, plus le joystick est dévié par rapport à la position neutre, plus le fauteuil roulant électrique ou la fonction d'assise électrique se déplace rapidement.

Si l'utilisateur ramène le joystick en position neutre, le fauteuil roulant électrique ou la fonction d'assise électrique ralentit, puis s'arrête.

Si l'utilisateur relâche le joystick dans une position autre que la position neutre, le joystick revient en position neutre et le fauteuil roulant électrique ralentit et s'arrête.

Le joystick permet aussi de réactiver le système lorsqu'il est en mode veille.

3.3 Bouton d'alimentation (avec DEL d'état)



Bouton d'alimentation allumé
Boîtier de contrôle tierce-personne

Bouton d'alimentation allumé
Manipulateur compact

Le bouton d'alimentation **A** se trouve sur le côté gauche du manipulateur. Il intègre une DEL d'état qui s'allume ou qui clignote en fonction de l'état du système :

- Éteinte : système arrêté ou en mode veille.
- Rouge (clignotant) : système allumé, anomalie, reportez-vous à la section 4.2 *Indication des anomalies*, à la page 24

- Verte : système allumé, prêt au déplacement, le manipulateur est le manipulateur pilote, reportez-vous à la section 3.6.2 *Indication d'utilisateur pilote (manipulateur Compact)*, à la page 20 ou 3.6.1 *Indication de tierce-personne pilote (boîtier de contrôle tierce personne)*, à la page 20.

Le bouton d'alimentation permet :

- de mettre le système sous et hors tension
- de demander à devenir l'utilisateur en charge du système
- d'effectuer un ARRÊT D'URGENCE
- d'utiliser la fonction de verrouillage
- d'interrompre ou de désactiver le mode veille
- de désactiver la connectivité (manipulateur compact uniquement)

Mise du système sous et hors tension

1. Appuyez sur le bouton pour mettre le système sous tension.




Si le système ne présente aucune anomalie, le témoin d'état s'allume en vert.

2. Appuyez sur le bouton pour mettre le système hors tension.

Le système s'arrête et le témoin d'état s'éteint.



Par défaut, le manipulateur qui procède à la mise sous tension du fauteuil roulant électrique le pilote.

 Si la tierce personne n'est pas l'utilisateur pilote, le bouton d'alimentation du boîtier de contrôle de la tierce-personne ne permet pas de mettre le système hors tension. Si vous appuyez sur le bouton d'alimentation alors que vous n'êtes pas l'utilisateur pilote, vous envoyez une demande de prise de contrôle au système.

Demander à devenir l'utilisateur en charge du système

Pour demander le contrôle du fauteuil roulant électrique via un manipulateur secondaire, reportez-vous à la section 3.1 *Demande de prise de contrôle d'un fauteuil roulant électrique*, à la page 15.


d'effectuer un ARRÊT D'URGENCE ;



1. Appuyez sur le bouton.

En cas de déplacement incontrôlé du fauteuil roulant électrique ou si vous souhaitez arrêter rapidement un mouvement d'assise, vous pouvez procéder à un ARRÊT D'URGENCE du fauteuil roulant électrique. Pour arrêter le fauteuil roulant électrique, le manipulateur de l'utilisateur qui souhaite procéder à l'arrêt doit être le manipulateur pilote.

Si le manipulateur à partir duquel vous souhaitez effectuer un arrêt d'urgence n'est pas le manipulateur pilote, vous devez d'abord demander le contrôle/la prise de commande du fauteuil roulant électrique, consultez la section 3.1 *Demande de prise de contrôle d'un fauteuil roulant électrique*, à la page 15.

 Si le manipulateur pilote a été restreint, le fauteuil roulant électrique ne procède à aucun arrêt d'urgence.

Utiliser la fonction de verrouillage

La fonction de verrouillage empêche toute utilisation involontaire du système lorsque celui-ci n'a provisoirement pas besoin d'être utilisé, consultez la section 3.5 *Mode de verrouillage*, à la page 19.

Désactivation de la connectivité sur l'ensemble du système



Ce chapitre s'applique uniquement aux manipulateurs compacts DLX-CR400 et DLX-CR400LF.

La connectivité donne accès à un plus grand nombre de profils. Elle peut être désactivée.



1. Appuyez sur le bouton maintenez-le enfoncé pendant trois secondes pendant la mise sous tension. L'indicateur de connectivité et la DEL d'état s'allument lentement pendant cinq secondes, puis la DEL de l'indicateur de connectivité s'éteint.

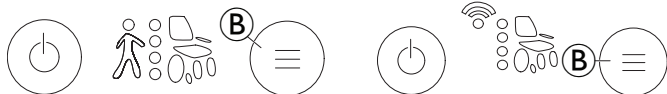
Interrompre ou désactiver le mode veille

Avant la mise en veille du système, vous disposez d'une période de transition pendant laquelle vous pouvez interrompre la mise en veille.



1. Appuyez sur le bouton.
- Ou :
2. Déplacez le joystick.

3.4 Bouton de mode



Bouton de mode activé
Boîtier de contrôle tierce-personne

Bouton de mode activé
Manipulateur compact

Le bouton de mode **B** se trouve sur le côté droit du manipulateur. Il intègre une DEL d'état qui s'allume, qui clignote ou qui se déclenche en fonction de l'état du système :

- Allumée en même temps que toutes les autres DEL de l'écran : le système est en cours de mise sous tension ou le manipulateur vient de prendre les commandes, voir *3.6.1 Indication de tierce-personne pilote (boîtier de contrôle tierce personne), à la page 20* ou *3.6.2 Indication d'utilisateur pilote (manipulateur Compact), à la page 20*.
- Trois clignotements : manipulateur bloqué, voir *3.5 Mode de verrouillage, à la page 19*.
- Allumée alors que tous les autres indicateurs sont éteints : mode de mise à niveau du firmware.

Le bouton de mode permet :

- Sur le boîtier de contrôle tierce personne :
 - de sélectionner des fonctions de conduite/d'assise dans le profil de tierce-personne
- Sur le manipulateur compact :
 - de sélectionner la fonction de conduite/d'assise dans un profil (appui bref)
 - de sélectionner le profil (appui long)

Sélection de la fonction de conduite/siège

Le bouton de mode permet de faire défiler une liste de fonctions de conduite et d'assise. La fonction de conduite et d'assise correspondante s'affiche à l'écran. Le bouton de mode permet de faire défiler une liste de fonctions de conduite et d'assise. La fonction de conduite et d'assise correspondante s'affiche à l'écran.



1. Appuyez brièvement sur le bouton jusqu'à ce que fonction de conduite/d'assise voulue s'affiche à l'écran.
2. Chaque bref appui successif vous permet de sélectionner la fonction utilisateur suivante disponible.



Lorsque la dernière fonction de la liste est atteinte, un bref appui supplémentaire fait revenir à la première la fonction utilisateur de la liste.



Toutes les fonctions de conduite/d'assise peuvent être sélectionnées par la tierce-personne via le boîtier de contrôle tierce-personne.

Sélection d'un profil

Un profil est un ensemble de paramètres pour un environnement, par exemple « à la maison », « au travail », etc. Le bouton de mode permet de faire défiler une liste de profils. Le profil correspondant s'affiche à l'écran.



1. Appuyez longuement sur le bouton jusqu'à ce que le profil de conduite voulu s'affiche à l'écran.
2. Chaque appui long successif vous permet de sélectionner le profil de conduite suivant disponible.



Lorsque le dernier profil de la liste est atteint, un appui long supplémentaire fait revenir au premier profil de la liste.

3.5 Mode de verrouillage

Le mode de verrouillage n'est pas réglé en usine pour tous les systèmes, mais il peut être activé par votre fournisseur. Si ce paramètre est activé, vous pouvez utiliser la fonction de verrouillage pour restreindre l'utilisation du système à certains utilisateurs, ainsi que pour empêcher toute utilisation involontaire des commandes lorsque le système reste inactif pendant un certain temps. Vous ne pouvez verrouiller un système que s'il est sous tension et si vous êtes l'utilisateur pilote. La fonction de verrouillage permet de limiter l'utilisation du système à certains utilisateurs, mais également d'empêcher toute utilisation involontaire des commandes lorsque le système reste inactif pendant un certain temps. Vous ne pouvez verrouiller un système que s'il est sous tension et si vous êtes l'utilisateur pilote. De plus, si le fauteuil roulant électrique ou une fonction d'assise électrique n'est pas en mesure d'aller plus loin dans une direction, une 3.6.7 *Indication de verrouillage*, à la page 22 apparaît.

Verrouillage du système



1. Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant quatre secondes. Lors du passage à l'état verrouillé, le bouton de mode clignote rapidement trois fois. Le système est verrouillé.

Déverrouillage du système



Le manipulateur secondaire permet de verrouiller un système, mais pas de le déverrouiller car il n'est pas muni d'un écran tactile ni d'un bouton de klaxon. Pour déverrouiller un système verrouillé par un manipulateur secondaire, utilisez un manipulateur principal.

Pour les modules primaires munis d'écrans tactiles :



1. Appuyez une fois sur la touche pour mettre en marche.
2. Dans les 10 secondes qui suivent le démarrage, appuyez sur l'écran de verrouillage et maintenez la pression. Un carré blanc commence à apparaître à l'écran.
3. Relâchez la pression uniquement lorsque le carré blanc est complètement fermé. Le système est déverrouillé.



Pour déverrouiller le système, l'utilisateur doit effectuer une séquence de déverrouillage dans un temps donné. Si cette séquence n'est pas effectuée correctement et dans les temps, le système reste verrouillé et se remet hors tension.

Pour les modules primaires équipés de boutons de klaxon physiques (p. ex. REM2xx) :



1. Appuyez sur le bouton.
 2. Appuyez deux fois sur le bouton. Le système est déverrouillé.
- Vous devez appuyer deux fois sur le bouton du klaxon dans les 10 secondes qui suivent l'appui sur le bouton d'alimentation.

3.6 Lecture des indicateurs

3.6.1 Indication de tierce-personne pilote (boîtier de contrôle tierce personne)



Indication de tierce-personne pilote

Indication de tierce-personne non pilote

L'indication de tierce-personne pilote identifie le manipulateur, le boîtier de contrôle tierce personne ou le manipulateur principal, qui pilote le fauteuil roulant électrique.

Si le boîtier de contrôle tierce personne prend le contrôle du système, ou le met sous tension avec la tierce personne pilote, le bouton d'alimentation et les DEL des boutons de mode, l'indicateur de fonction de conduite, l'indicateur de tierce-personne et la fonction sélectionnée sur le boîtier de contrôle tierce-personne s'activent immédiatement, en fonction de l'état du système. Si le manipulateur principal pilote le système, toutes les DEL sont éteintes sur le boîtier de contrôle de la tierce-personne.

3.6.2 Indication d'utilisateur pilote (manipulateur Compact)



Indication d'utilisateur pilote

Indication d'utilisateur non pilote

L'indication d'utilisateur pilote identifie le manipulateur, le manipulateur compact ou le manipulateur principal, qui pilote le fauteuil roulant électrique.

Si le manipulateur compact prend le contrôle du système, ou le met sous tension avec le manipulateur compact pilote, les DEL du bouton d'alimentation, l'indicateur de fonction de conduite, l'indicateur de connectivité et la fonction sélectionnée sur le manipulateur compact s'activent immédiatement. Si le manipulateur principal est aux commandes du système, toutes les DEL sont éteintes sur le manipulateur compact.

3.6.3 Indication d'utilisateur restreint (Boîtier de contrôle tierce-personne)




Le manipulateur secondaire ne peut pas faire office de manipulateur pilote si une restriction a été définie. Lorsqu'un utilisateur restreint demande une prise de contrôle, sa demande est refusée. La DEL d'état s'allume en vert, s'éteint, puis finit par se désactiver.




Pour plus d'informations sur la restriction d'un manipulateur, contactez votre revendeur Invacare.

3.6.4 Indication de veille

Lors du passage en mode veille, toutes les DEL allumées commencent par s'éteindre pendant une période de deux secondes jusqu'à leur extinction complète. Tous les indicateurs restent éteints lorsque le système est en mode veille.

 Pour désactiver le mode veille pendant la période de transition, déplacez le joystick ou appuyez sur le bouton d'alimentation.

 Pour plus d'informations sur le réglage du mode veille, contactez votre revendeur Invacare.

3.6.5 Signification des OON

L'OON (« sortie du mode neutre ») est une fonction de sécurité qui empêche tout déplacement accidentel du fauteuil roulant pendant la conduite ou l'assise :

- à la mise sous tension du système,
- après un changement de fonction ou
- lorsque le système sort d'un état de blocage ou de verrouillage de la conduite.

Avertissement de conduite OON

Le joystick doit être en position centrale :

- à la mise sous tension d'un système,
- lors d'un changement de fonction ou
- lors de la sortie d'un état de verrouillage ou de blocage de la conduite.

Sinon, un avertissement de conduite OON s'affiche.



Pendant un avertissement de conduite OON, les DEL clignotent en continu afin d'alerter l'utilisateur, et aucun déplacement du fauteuil roulant électrique n'est possible. Si le joystick revient en position centrale, l'avertissement disparaît et le fauteuil roulant électrique se déplace normalement.

Avertissement d'assise OON

À la mise sous tension du système ou après un changement de fonction, aucun commutateur d'accès direct ne peut être actif, sans quoi un écran d'avertissement OON d'assise s'affiche.



Pendant un avertissement d'assise OON, l'indicateur d'assise clignote en continu afin d'alerter l'utilisateur et les mouvements d'assise ne sont pas opérationnels. Si les commutateurs d'accès direct (commutateur 10 voies, par exemple) sont désactivés, l'avertissement disparaît et les mouvements d'assise fonctionnent normalement.

3.6.6 Indication de ralentissement de la conduite

Le ralentissement de la conduite est un état qui empêche le fauteuil roulant électrique de rouler à la vitesse standard, mais qui autorise la conduite à vitesse réduite.



La DEL de conduite et les DEL de la fonction d'assise correspondantes clignotent lentement. Les DEL clignotent pendant la durée de fonctionnement de la fonction de conduite ou de la fonction d'assise.

3.6.7 Indication de verrouillage

Les verrouillages garantissent que le fauteuil roulant électrique ne se déplace que dans des positions sûres pour l'utilisateur. Un verrouillage s'enclenche avant que le fauteuil roulant électrique n'atteigne un angle ou une hauteur prédéfinis.

Verrouillage de la conduite

Un verrouillage de la conduite est un état qui interdit tout déplacement du fauteuil roulant électrique.



Lorsque le fauteuil roulant électrique est en état de blocage de la conduite, la DEL de la roue motrice et les DEL des fonctions d'assise correspondantes s'allument et s'éteignent tour à tour. Cette séquence se poursuit pendant toute la durée du verrouillage de la conduite.



Pour mettre fin au verrouillage, remettez le fauteuil roulant électrique en position de sécurité.

Verrouillage du vérin

Un verrouillage du vérin est un état qui interdit tout mouvement d'assise.



Lorsque le fauteuil roulant électrique est en état de verrouillage du vérin, les DEL de la fonction d'assise clignotent trois fois au minimum, sauf si elles sont interrompues. Cette séquence se poursuit pendant toute la durée du verrouillage du vérin.



Pour mettre fin au verrouillage, remettez le fauteuil roulant électrique en position de sécurité.

3.6.8 Indication de fonction bloquée

Une indication de fonction bloquée s'affiche si l'utilisateur essaie de passer sur une fonction alors qu'il utilise déjà une autre fonction. Par défaut, le changement de fonction n'est pas autorisé. L'indication de fonction bloquée diffère selon la cause du blocage.



Pour éviter les indications de fonction bloquée, patientez jusqu'à la fin de l'exécution d'une fonction avant d'en sélectionner une autre.

Fonction de conduite bloquée

Si le blocage est lié à une fonction de conduite :



- l'indicateur de roue motrice clignote trois fois lentement ;
- l'indicateur d'assise s'éteint pendant le clignotement de l'indicateur de roue motrice.
- Patientez jusqu'à la fin de l'exécution d'une fonction avant d'en sélectionner une autre.

Fonction d'assise bloquée



Si le blocage est lié à une fonction d'assise :

- l'indicateur d'assise clignote trois fois lentement ;
- l'indicateur d'assise s'éteint pendant le clignotement de l'indicateur de roue motrice.

3.6.9 Connexion du manipulateur



ATTENTION !

Risque d'arrêts involontaires

Si la fiche du câble du manipulateur est cassée, le câble risque de se desserrer pendant les déplacements. Le manipulateur peut alors s'éteindre brusquement dû à la perte d'alimentation, ce qui provoque un arrêt inattendu.

- Vérifiez systématiquement que la fiche du manipulateur n'est pas endommagée. Contactez immédiatement votre fournisseur en présence d'une fiche endommagée.



AVIS !

La fiche du manipulateur et la prise du connecteur ne peuvent se raccorder que dans un seul sens.

- Vous ne devez PAS forcer pour les raccorder.

1. Appuyez légèrement pour brancher la fiche du câble du manipulateur dans la prise du connecteur. Un déclic se fait entendre lorsque la fiche est bien en place.


4 Dépannage

4.1 Informations générales sur le dépannage

Les informations qui suivent vous aideront à identifier et à corriger les anomalies qui se produisent sur le manipulateur. Si vous avez besoin d'assistance, adressez-vous à votre revendeur Invacare agréé.


4.2 Indication des anomalies

En présence d'une anomalie, un code clignotant s'affiche à la fois sur le manipulateur principal et sur le manipulateur secondaire. Ce code clignotant, qui s'affiche sur le témoin d'état, est constitué par une série de clignotements qui se succèdent à intervalles de 1,6 seconde ; le nombre de clignotements dépend de l'anomalie. Un clignotement représente le code clignotant un, deux clignotements le code clignotant deux, et ainsi de suite, par exemple.

 Les anomalies qui affectent la sécurité du fauteuil roulant électrique entraînent l'arrêt de celui-ci. Les anomalies moins critiques sont signalées mais n'interrompent pas le déplacement du fauteuil roulant électrique. Certaines anomalies (non bloquantes) disparaissent automatiquement lors de la correction du problème, tandis que les anomalies bloquantes doivent être supprimées en arrêtant le contrôleur, en patientant cinq secondes, puis en remettant le système en marche.

4.3 Codes d'erreur et codes de diagnostic



Le témoin d'état est jaune lorsque le manipulateur est actif. Si une anomalie est détectée par le système LiNX, le témoin d'état  clignote en jaune.

Le nombre de clignotements indique le type d'anomalie.

Le tableau ci-après donne une description de l'anomalie et propose quelques mesures à appliquer afin de rectifier le problème. Les actions ne sont pas répertoriées par ordre de priorité et ne sont que des suggestions, l'objectif étant que l'une de ces suggestions vous aide à résoudre le problème. En cas de doute, contactez votre fournisseur.

Code clignotant	Description de l'anomalie	Action possible
1	Défaut manipulateur	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez les câbles et les connecteurs. • Vérifiez les autres manipulateurs installés, le cas échéant. • Contactez votre fournisseur.
2	Erreur de réseau ou de configuration	<ul style="list-style-type: none"> • Redémarrer le fauteuil roulant électrique. • Vérifiez les câbles et les connecteurs. • Rechargez les batteries. • Vérifiez le chargeur. • Contactez votre fournisseur.
3	Défaut moteur 1 ¹	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez les câbles et les connecteurs. • Contactez votre fournisseur.
4	Défaut moteur 2 ¹	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez les câbles et les connecteurs. • Contactez votre fournisseur.
5	Défaut frein magnétique du moteur 1 ¹	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez les câbles et les connecteurs. • Vérifiez que le frein magnétique gauche est embrayé. • Reportez-vous au chapitre « Conduite du fauteuil roulant électrique en mode roue libre » du manuel d'utilisation de votre fauteuil roulant électrique. • Contactez votre fournisseur.
6	Défaut frein magnétique du moteur 2 ¹	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez les câbles et les connecteurs. • Vérifiez que le frein magnétique droit est embrayé. • Reportez-vous au chapitre « Conduite du fauteuil roulant électrique en mode roue libre » du manuel d'utilisation de votre fauteuil roulant électrique. • Contactez votre fournisseur.
7	Défaut module (autre que module de manipulateur)	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez les câbles et les connecteurs. • Vérifiez les modules. • Si le fauteuil roulant électrique s'est bloqué, contournez ou retirez l'obstacle. • Rechargez les batteries. • Contactez votre fournisseur.

1 Configuration des moteurs en fonction du modèle de fauteuil roulant électrique

5 Caractéristiques techniques

Conditions d'humidité et lieux d'utilisation et de stockage autorisés	
Plage de températures de fonctionnement conformément à la norme ISO 7176-9 :	• -25 ... +50 °C
Température de stockage recommandée :	• 15 °C
Plage de températures de stockage conformément à la norme ISO 7176-9 :	• -40 ... +65 °C
Taux d'humidité en fonctionnement conformément à la norme ISO 7176-9 :	• 0 ... 90 % HR
Degré de protection :	• IPX4 ¹

Forces de fonctionnement			
	DLX-CR400	DLX-CR400LF	DLX-ACU200
Joystick	• 1,6 N	• 1,1 N	• 1,6 N
Bouton d'alimentation	• <2,5 N	• <2,5 N	• <2,5 N
Bouton de mode	• <2,5 N	• <2,5 N	• <2,5 N

1 La classification IPX4 signifie que le système électrique est protégé contre les projections d'eau.

**Belgium & Luxembourg:**

Invacare nv
Autobaan 22
B-8210 Loppem
Tel: (32) (0)50 83 10 10
Fax: (32) (0)50 83 10 11
marketingbelgium@invacare.com
www.invacare.be

Canada:

Invacare Canada LP
c/o Motion Concepts Canada
84 Citation Drive Unit 11
Concord, Ontario L4K 3C1

France:

Invacare Poirier SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
Tel: (33) (0)2 47 62 64 66
contactfr@invacare.com
www.invacare.fr

Schweiz / Suisse / Svizzera:

Invacare AG
Neuhofweg 51
CH-4147 Aesch BL
Tel: (41) (0)61 487 70 80
Fax: (41) (0)61 488 19 10
switzerland@invacare.com
www.invacare.ch

**FR**

Cet appareil,
ses accessoires,
cordons et batteries
se recyclent

REPRISE
À LA LIVRAISON

OU

À DÉPOSER
EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

UKRP

Invacare UK Operations Limited
Unit 4, Pencoed Technology Park, Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
UK

1638983-E 2024-10-07

**Making Life's Experiences Possible®****Yes, you can.®**